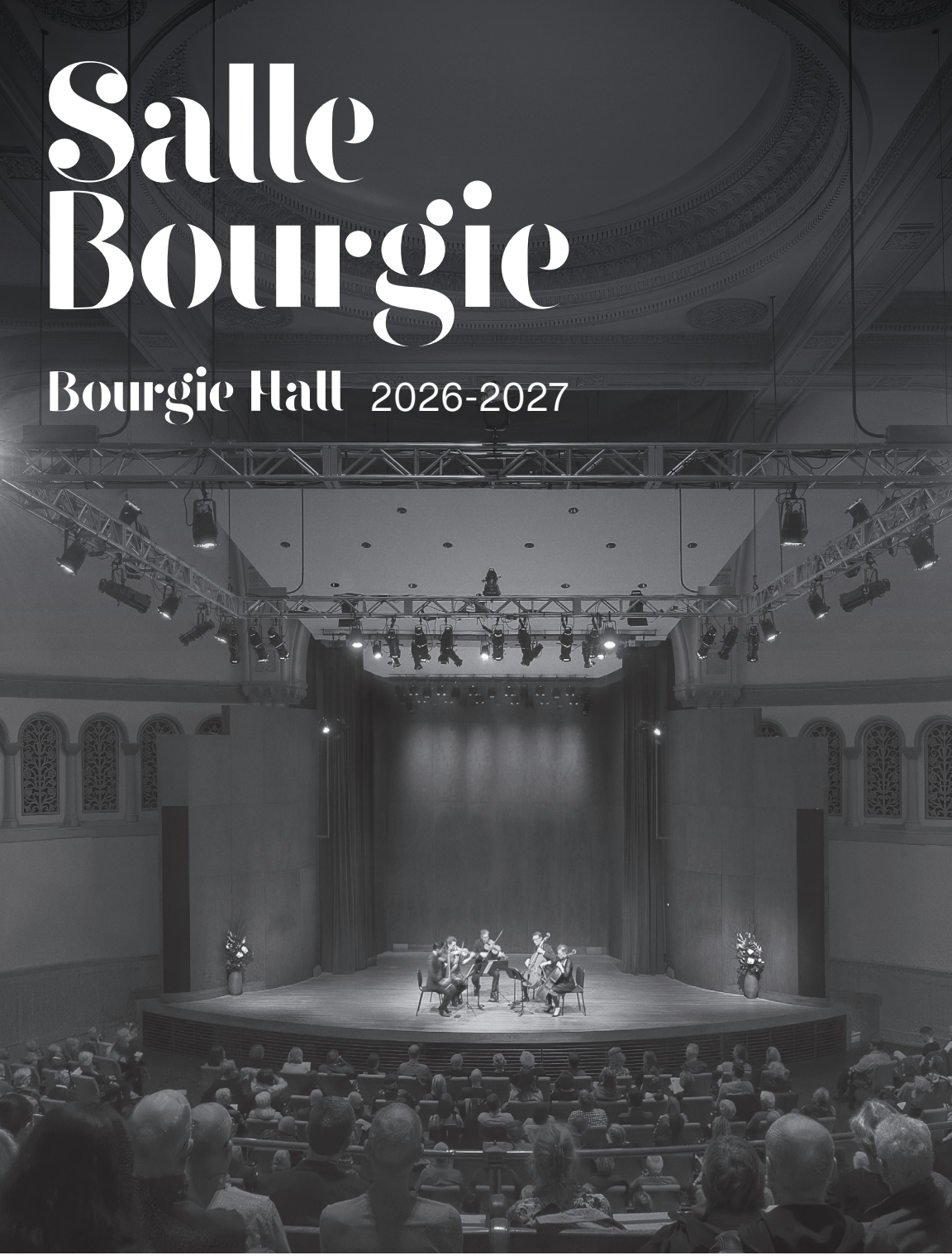
Salle Bourgie

Bourgie Hall 2026-2027



PROGRAMME

MUSÉE DES BEAUX-ARTS MONTRÉAL
MONTREAL MUSEUM OF FINE ARTS

Billets / Tickets

EN LIGNE
ONLINE

sallebourgie.ca
bourgiehall.ca

PAR TÉLÉPHONE
BY PHONE

514-285-2000, option 1
1-800-899-6873

EN PERSONNE
IN PERSON

À la billetterie de la Salle Bourgie
une heure avant les concerts.
At the Bourgie Hall box office,
one hour before concerts.

À la billetterie du Musée des beaux-arts de Montréal
durant les heures d'ouvertures du Musée.
At the Montreal Museum of Fine Arts box office,
during the Museum's opening hours.

SUIVEZ-NOUS!
FOLLOW US!

ABONNEZ-VOUS À NOTRE INFOLETTRE

SUBSCRIBE TO OUR NEWSLETTER

RECONNAISSANCE DU TERRITOIRE / TERRITORY ACKNOWLEDGEMENT

Shé:kon / Bonjour! / Hello!

Le Musée des beaux-arts de Montréal et la Salle Bourgie sont situés sur le territoire de la Grande Paix de 1701, un territoire imprégné d'histoires de relation, d'habitation, d'échange et de cérémonie, et le lieu de rencontre privilégié des confédérations des Rotinonhsión:ni, des W8banakiak, des Wendat et des Anishinaabeg. Les toponymes Tiohtià:ke en kanien'kéha, Mooniyaang en anishinaabemowin, Molian en aln8ba8dwaw8gan et Te ockiai en wendat en témoignent. Le Musée des beaux-arts de Montréal et la Salle Bourgie reconnaissent et honorent les pratiques artistiques, politiques et cérémonielles autochtones qui font partie intégrante de l'archipel-métropole ainsi que des communautés voisines de Kahnawà:ke, Kanehsatà:ke, Ahkwesásne, Kanièn:ke, Kenhtè:ke, Odanak, Wôlinak, Wendake, Kitigan Zibi, Pikwàkanagàn, Oshkiigmong et Haienwátha. / The Montreal Museum of Fine Arts and Bourgie Hall are situated within the territory of the Great Peace of 1701, a territory imbued with histories of relation, inhabitation, exchange and ceremony, and the favoured meeting place for Rotinonhsión:ni, W8banakiak, Wendat and Anishinaabeg Confederacies. The place names Tiohtià:ke in Kanien'kéha, Mooniyaang in Anishinaabemowin, Molian in Aln8ba8dwaw8gan, and Te ockiai in Wendat demonstrate this. The Montreal Museum of Fine Arts and Bourgie Hall recognize and honour the Indigenous artistic, political and ceremonial practices that are integral to this archipelago metropolis as well as to the neighbouring communities of Kahnawà:ke, Kanehsatà:ke, Ahkwesásne, Kanièn:ke, Kenhtè:ke, Odanak, Wôlinak, Wendake, Kitigan Zibi, Pikwàkanagàn, Oshkiigmong and Haienwátha.

DÉPÔT LÉGAL - BIBLIOTHÈQUE ET ARCHIVES NATIONALES DU QUÉBEC, 2026

Vibrations universelles

En collaboration avec le Centre des musiciens du monde
In collaboration with the Centre des musiciens du monde

Masmoudi Quartette

Mohamed Masmoudi, oud
Vanessa Marcoux, violon / violin
Rémi-Jean LeBlanc, contrebasse / double bass
Yannick Anctil, piano

MOHAMED MASMOUDI (né en 1971)

Space Time, longa en do mineur (Prélude; commande de la Salle Bourgie)
Sourdine, rythme wahda, adagio en sol mineur
Acqua Quieta, ballade en ré mineur
Jadal Maqâmât, samaï en mi bémol majeur (commande de la Salle Bourgie)
L'envol, jurjina
Le tango du derviche, bashraf/tango moderato en si bémol
Foulard au vent, tarab en do
Al Barrio, folk tunisien/flamenco en fa

Concert présenté sans entracte
Concert with no intermission

Durée approximative / Approximate duration: 1 h 15

Merci d'éteindre tous vos appareils électroniques avant le concert.
Please turn off all electronic devices before the concert.

VENDREDI 6 NOVEMBRE 2026 • 19 h 30

« Il y a de la géométrie dans le bourdonnement des cordes; il y a de la musique dans l'espacement des sphères. »
— Attribué à Pythagore

Depuis l'Antiquité, penseurs et philosophes ont compris que la musique était bien plus que des notes. Ils ont vu en elle une façon de comprendre certains phénomènes de l'univers, une manière de saisir les liens qui existent entre les nombres, les proportions, la nature et l'harmonie.

Au fil des siècles, les différentes civilisations ont exploré cette relation qui existe entre les sons et le monde qui nous entoure, en développant des systèmes musicaux aux formes multiples, chacun révélant une manière particulière d'organiser les notes, les intervalles et les équilibres harmoniques. Les gammes de la musique classique occidentale, les modes du jazz, les *maqâmât* du Proche-Orient, les ragas de l'Asie du Sud et tant d'autres systèmes proposent des approches différentes d'une même réalité sonore. Chaque tradition musicale éclaire ainsi une facette particulière de cette quête d'harmonie.

C'est à la croisée de ces traditions que prend naissance ce concert. Le compositeur Mohamed Masmoudi s'intéresse à la manière dont certaines cultures ont façonné la musique, chacune développant son langage, ses formes et sa sensibilité propres. Plutôt que de chercher à les rapprocher artificiellement, il s'attarde sur leurs logiques distinctes, leurs différences et les possibilités musicales qu'elles font naître. Son parcours entre les traditions musicales du Proche-Orient, la musique classique et le jazz est la source de sa réflexion sur les différentes façons de construire, de penser et de vivre la musique.

Profondément ancré dans l'esthétique du jazz, ce répertoire s'appuie aussi sur les grandes formes instrumentales du Proche-Orient – la *longa*, le *samaï* et le *bashraf* – ainsi que sur l'esthétique du *tarab*. À l'image des suites de danses baroques, ces formes deviennent des architectures ouvertes où thèmes et improvisation se répondent librement, infusées d'une écriture harmonique et mélodique contemporaine.

Les huit pièces de au programme de ce soir forment une suite où chaque mouvement explore une couleur, un rythme, un *maqâm* ou une forme particulière, tout en participant à un même récit musical. À la manière d'un prélude, *Space Time* ouvre le concert avec l'élan d'une *longa* revisitée. Une lente respiration des archets fait progressivement émerger le thème avant que la pièce ne bascule dans une atmosphère de samba, portée par les improvisations du piano et de la contrebasse. Avec *Sourdine*, le temps semble suspendu dans un dialogue intime entre le oud et le piano. La pièce s'appuie sur un rythme *chiftetelli* lent, laissant place à une écoute attentive de l'espace, de la mélodie et du silence. Inspirée du *maqâm* tunisien *M'hayyar Sîka*, *Acqua Quieta* se déploie quant à elle à la manière d'une danse paisible en six temps. *Jadal Maqâmât* (« conversation entre les *maqâmât* ») revisite la forme traditionnelle du *samaï* en ouvrant ses structures vers un traitement harmonique et orchestral inédit. L'envol fait surgir une énergie nouvelle : une mélodie sobre portée par un rythme *jurjina* vif en dix temps, où se mêlent liberté et contemplation. Avec *Le tango du derviche*, le violon porte le caractère marqué du tango argentin, qui rencontre le mouvement voluptueux de la *wahda*, un cycle rythmique du Moyen-Orient, portée par le oud. *Foulard au vent* évoque l'univers du *tarab* égyptien et son âge d'or dans une valse libre aux tempos changeants. Enfin, *Al Barrio* clôt le concert dans un esprit de célébration populaire, témoignant de plusieurs siècles de complicité entre le folklore nord-africain et l'héritage andalou dans un dernier élan festif.

© Mohamed Masmoudi

“There is geometry in the humming of the strings; there is music in the spacing of the spheres.”
— Attributed to Pythagoras

Since Antiquity, thinkers and philosophers have understood that music is far more than a collection of notes. They saw it as a means of understanding certain universal phenomena and discerning the connections between numbers, proportions, nature, and harmony.

Over the centuries, different civilizations have explored the relationship between sound and the world around us, developing a wide variety of musical systems that each reflect a particular way of organizing notes and intervals and achieving harmonic balance. Western classical scales, jazz modes, Middle Eastern *maqāmāt*, South Asian ragas, and countless other musical systems each offer a distinct approach to organizing sound. Taken together, these musical traditions illuminate different facets of the quest for harmony.

This concert was born at the crossroads of these traditions. Composer Mohamed Masmoudi explores how different cultures have shaped music through their own distinctive idioms, forms and sensibilities. Rather than artificially merging these traditions, he focuses on their distinctive principles, the differences between them and the musical possibilities that emerge from them. His journey through Middle Eastern musical traditions, classical music, and jazz informs his reflection on the different ways music can be constructed, conceived, and experienced.

Deeply rooted in the language of jazz, the music heard this evening is also inspired by the major instrumental genres of the Middle East: the *longa*, *samai*, and *bashraf*, as well as on the aesthetics of *tarab*. Similar to Baroque dance suites, these forms become open structures in which themes and improvisation interact freely, infused with contemporary harmonic and melodic writing.

The eight pieces on this evening’s program form a suite in which each movement explores a particular colour, rhythm, *maqām* or form while contributing to a single musical narrative. Akin to a prelude, *Space Time* opens the concert with the momentum of a reimagined *longa*. A slow breath in the bowed strings gradually brings the theme into focus before the piece shifts into a samba atmosphere, propelled by improvisation on the piano and double bass. In *Sourdine*, time seems suspended in an intimate dialogue between the oud and piano. The piece is grounded in a slow *chiftetelli* rhythm, inviting close attention to space, melody, and silence. Inspired by the Tunisian *maqām M’hayyar Sîka*, *Acqua Quieta* unfolds like a peaceful dance in six. *Jadal Maqāmāt* (“a conversation between *maqāmāt*”) reimagines the traditional *samai* form, opening up its structure to a novel harmonic and orchestral treatment. *L’envol* brings a fresh burst of energy: a restrained melody carried by a lively ten-beat *jurjina* rhythm, in which freedom and contemplation intertwine. In *Le tango du derviche*, the punchy energy of Argentine tango, carried by the violin, meets the sensuous motion of the *wahda*, a Middle Eastern rhythmic cycle carried by the oud. *Foulard au vent* evokes the world of Egyptian *tarab* and its golden age in a free-flowing waltz with shifting tempos. Finally, *Al Barrio* closes the concert in a spirit of popular celebration, bearing witness to centuries of kinship between North African folklore and the Andalusian legacy in one last festive flourish.

© Mohamed Masmoudi
Translated by Myles McKelvey



MASMOUDI QUARTETTE

Reconnu pour sa polyvalence, sa sensibilité et sa virtuosité, le Masmoudi Quartet propose une musique instrumentale vivante et imaginative, ancrée dans les riches traditions musicales de la Méditerranée orientale et de l'Afrique du Nord. Avec Mohamed Masmoudi au oud, Vanessa Marcoux au violon, Yannick Anctil au piano et Rémi-Jean LeBlanc à la contrebasse, l'ensemble entraîne l'auditeur dans un voyage entre des univers tour à tour familiers et inattendus, où différentes cultures musicales révèlent autant de façons de façonner, de vivre et de partager la musique. Les compositions de Mohamed Masmoudi explorent la manière dont les cultures ont développé leurs propres systèmes musicaux, leurs formes et leurs sensibilités. Plutôt que de chercher à fusionner artificiellement ces traditions, il s'intéresse à leurs principes distinctifs, à leurs différences et aux possibilités créatives qui en émergent. Son exploration des traditions musicales du Moyen-Orient, de la musique classique et du jazz nourrit une démarche qui met en lumière la richesse de ces différentes façons de concevoir et de vivre la musique. Les huit pièces au programme ce soir forment une suite dans laquelle chaque mouvement explore une couleur, un rythme, un *maqâm* ou toute autre forme musicale particulière, tout en contribuant à un récit musical commun.

Acclaimed for its versatility, sensitivity, and virtuosity, the Masmoudi Quartette performs lively and imaginative instrumental music rooted in the rich musical traditions of North Africa and the eastern Mediterranean. With Mohamed Masmoudi on the oud, Vanessa Marcoux on the violin, Yannick Anctil on piano, and Rémi-Jean LeBlanc on the double bass, the ensemble carries the listener away on a journey between worlds in turns familiar and unexpected, in which different musical cultures reveal just as many methods of creating, experiencing, and sharing music. Mohamed Masmoudi's compositions explore the ways in which cultures have developed their own musical systems, and their own forms and tendencies. Rather than seeking to create an artificial fusion of these traditions, he is interested in their distinctive principles, their differences, and the resulting creative possibilities. He explores the musical traditions of the Middle East, classical music, and jazz in the service of an approach highlighting these abundant and different ways of creating and experiencing music. The eight pieces on the program this evening form a suite in which each movement explores a colour, rhythm, *maqām*, or any other musical form in particular, all while contributing to a shared musical narrative.

Photo © Thibault Carron

Vous aimerez aussi / You may also like

DIM.
17 JAN.
14 h 30

Soleil de minuit

Soleil de minuit c'est la rencontre du bandonéon de Denis Plante, de la harpe de Valérie Milot et du violoncelle de Stéphane Tétreault. Un concert placé sous le signe des rythmes du tango et de la découverte de créations originales.



Calendrier / Calendar

Mardi 10 novembre **19 h 30**	QUATUOR CATALYST JORDAN BAK, alto	Œuvres de Coleridge-Taylor et Dvořák
Jeudi 12 novembre **18 h**	MICHAEL BRUZZESE, guitare et composition ANGELICA SANCHEZ, piano et composition *Poèmes pour cordes*	5 à 7 jazz
Mardi 17 novembre **19 h 30**	JEAN RONDEAU, clavecin *Le clavecin en majesté*	Œuvres de F. Couperin, L. Couperin, Rameau et Royer

VOIR LES DÉTAILS DE BILLETTERIE PAGE 2 / SEE TICKETING DETAILS ON PAGE 2

ÉQUIPE

Caroline Louis, directrice générale et **Olivier Godin**, directeur artistique
Fred Morellato, cheffe de l'administration
Chloé Vaillancourt, adjointe à l'administration
Joannie Lajeunesse, agente à l'administration et à la production
Marjorie Tapp, responsable de la billetterie et de la relation client
Pascale Sandaire, chargée de projet marketing
Florence Geneau, agente aux communications et à l'artistique
Félix Gagné, chargé du marketing numérique
Trevor Hoy, éditeur des programmes
William Edery, chargé de production et de l'accueil du public
Roger Jacob, directeur technique
Martin Lapierre, régisseur

CONSEIL D'ADMINISTRATION

Pierre Bourgie, président
Carolyne Barnwell, secrétaire
Colin Bourgie, administrateur
Paula Bourgie, administratrice
Michelle Courchesne, administratrice
Philippe Frenière, administrateur
Paul Lavallée, administrateur
Yves Théoret, administrateur
Diane Wilhelmy, administratrice

SALLE BOURGIE

Pavillon Claire et Marc Bourgie
Musée des beaux-arts
de Montréal
1339, rue Sherbrooke O.

ARTE MUSICA

En résidence au Musée des beaux-arts de Montréal depuis 2008, Arte Musica a pour mission le développement de la programmation musicale du Musée, et principalement celle de la Salle Bourgie.

Arte Musica a été fondée et financée par Pierre Bourgie. Isolde Lagacé, directrice générale et artistique émérite, en a assumé la direction de 2008 à 2022.

Le Musée des beaux-arts de Montréal et la Salle Bourgie tiennent à souligner la généreuse contribution d'un donateur en hommage à la famille Bloch-Bauer.

In residence at the Montreal Museum of Fine Arts since 2008, Arte Musica's mission is to develop the Museum's musical programming, first and foremost that of Bourgie Hall.

Arte Musica was founded and financed by Pierre Bourgie. Isolde Lagacé, General and Artistic Director emeritus, assumed the directorship of Arte Musica from 2008 to 2022.

The Montreal Museum of Fine Arts and Bourgie Hall would like to acknowledge the generous support received from a donor in honour of the Bloch-Bauer Family.

CORINNE BÈVE, DESIGN GRAPHIQUE

EIMI BAKER, MISE EN PAGE

SB



Votre prochain concert commence ici.
Découvrez la saison 2026-2027.

Your next concert starts here.
Discover the 2026-2027 season.

sallebourgie.ca
bourgiehall.ca